

**A Glimpse from M.K.Raina's Collection of
327 Kashmiri Nursery Rhymes
(Children's Songs and Cradle Songs)**

rainamk1@yahoo.co.in
mraina@emi.co.in
www.ikashmir.net/mkraina



वदवऽनि गोबुरो
ओश मो त्राव
कावन त्राँवऽय
र्यकऽ अड पाव
अँड हन थव चंदस
स्व खे वंदस
अड हन थव ऑलिस
स्व खे र्यतऽकॉलिस



ओकुस बोकुस
तिलऽ वॉन्ग् च्चोकुस
ओनुम बतुख
लोदुम देगि
शाल किच किच वांगनो
ब्रमजि हारस
पोन्ग् छोकुम
ब्रमजि बटऽने
टेकिस टेकिन्या



हु कुस बऽ कुस
तेलि वन चऽ कुस
ओनुम बतुख लोदुम देगि
शाल किच किच वांगनो
ब्रमजि हारस पोन्क् छोकुम
ब्रमजि बेने टेकिस ट्यकाह
रहमान डारस गुराह प्यायि
गुर्य खेयि बंगऽ
ल्वबर चंगऽ
खाबरि खाह - जा



ज़ून मॉज ज़ूनी
अंगन मंगन चतऽजी
तिम कस कने
रॉयिस कने
तॅम्य् क्या दितुय
खसुन गुर, वसऽन्य् नाव

गछान तऽ गॅयस
ब्वटन कुनुय
तॅती वुछिम
ल्वकऽट म्वकऽट
मामनि हना
तमी द्युतुम
ग्यव टूरा
सुय लोदुम
जेजीरे
जेजीर लॅजिम नन्नऽने
काव लॅगिम बोलऽने
हकऽ ची ची



ज़ून मॉज ज़ूनी, अंगन मंगन च़तॉजी
तिम कस कने, रायस कने
राय क्या द्युतुनम, खसुन गुराह
खॅसिथ गोस, मासि निश
मासि द्युतुम ग्यव टूरा
सुय लोदुम जेजीरे, जेजीर लॅज नन्नऽने
हुस्नऽनि पानो, कॉदिर छानो

कनऽ म्वंजि मुरयो, नस्तऽ म्वंजि सान



बिश्तऽ बिश्तऽ ब्रायो, खोत खो वन
तोरऽ क्यो वोलुथ, बबरे पन
सु कसू द्युतुथो, वति लूकन
वति ऑस पकान माहराजऽ हन
तँमिसऽय गँडिथ तनि हन
तँम्य दिच्चऽनयो पोंसऽ हन
तथ क्याह ओनुथ, नेनि हन
शुर्यन बँरऽथ येडि हन
न्वशि पूशी नो अडिजि हन
न्वश पतऽ खँच्चऽयो काँज़ी वान
पोंसस पुलऽ होर छुनऽ मेलान
पुलऽ होर शूबान ग्रीस्य् बायन
ग्रीस्य् बायि लारान कुजि कोंशन
कुजि कोंशि शूबान ख्वजि बायन



बिश्तऽ बिश्तऽ ब्रायो खोतुखो वन

तोरऽ किहो वोलुथ बबरे पन
सु कमन छोकुथ कोतरन
कोतर बीठी मारऽकन
ज़ून छय गिंदान तारऽकन
पांछ तऽ पंदाह अरताँजी
बँड यड पँटऽयय रँहिमऽ क्रॉजी



ह्वपऽ लेलि छ्वपऽ कर
मॉज गँयी ग्र्यटऽबल
तोरऽ अनी सोत पल
ओड थाव चंदस
तिहन खेज़ि वंदस
ओड थाव ऑलिस
खेज़ि र्यतऽ कॉलिस



वह्यख आव, रह्यख कती कांगरे
ज़ेठ आव, ब्रेठ गँयख कांगरे
हार आव, लार लँजी कांगरे

श्रावुन आव, वावुन सूरुय कांगरे
बाँदऽर आव, वाँदऽर लॅजी कांगरे
अँशिद आव, काँसिद सूज़मय कांगरे
कारतिक आव, नारऽ तिख लॅज़ऽम कांगरे
म्वंजिहोर आव, क्वंजि लजय कांगरे
पोह आव, तोह लोदुम कांगरे
माग आव, द्राग वोथुय कांगरे
चिथऽर आव, मऽथऽर पशुपुय कांगरे



कावऽ बटऽ कावो
खेज़ऽरे कावो
काव तऽ काँविन्य्
सुती ह्यथ
गंगा बला
श्राना कॅरिथ
गुरचे मेऽरे
ट्योका कॅरिथ
व्वज़ले पाटे
योन्याह छऽनिथ

व्वलऽ बा साने
नोवुय र्शेह



कोत कोत वोतुख ?
शाबान पूर
तति क्याह ख्योथ
द्वदऽ बतऽ टूर
मे थाव्योथाह ?
थाव्योमय
सु वॅकम्य् ख्यव ?
कावन
काव कथ ब्यूठ ?
लंजे
लँड वॅकम्य् चॅट ?
छानन
छानन क्याह कोर ?
कऽर तऽ किचम



अँम्य् ट्यो
वँक्य् ट्यो
खस बा जंगे
यिनऽ बा लालऽ साँब
म्वमऽ गोल मंगे



आडव माडव
तोमला चाडव
सवा बीती
लकडा
लकडा सुती जंगला
एड मेड
बादशाह
बाबा मेरा लाला
ह्योर छु खसुन बाला
रनव तोमलऽ प्याला
दूर निमव छाला



वँथिवो शुर्यव गछव डल
तति हो शूबान असवऽन्य् ख्यल
पानस छलऽवय सौरुय मल
ख्यलऽ सऽय मज़ऽदार कोताह फल
मॉलिस माजे करऽवय छल
गिंदुना, द्रोकुना, ल्वकऽचारा



अख गव खुदा
ज़ऽ तऽ ज़िन्य् ग्यडरा
त्रेश कल्शऽ डूना
चोर कूंज आलम
पांछ गॅयि पांडव
शे तऽ शे रीशी
सथ ज़ालऽ सतम
ऑठ हुर्य ऑठम
नव चित्र नवम
दाह दशिहार
काह गाडऽ काह

वागऽर्य बाह
हेरऽत्रऽ त्रुवाह
पूरी पंदाह
शूरी शुराह
पंदाह द्वह गव पछ
क्रालस द्वदऽ वछ
असि र्वपयि लछ
कुठ्यन करव गछ
क्रालस प्यव यछ



ह्यंगल मारी ह्यंगव सुत्य्
श्राक्यल वाली खल
ह्यडुर खसी वुडऽर प्यठ
दॉरिथ दियी पल
ह्यमथ हय छय च़ल
नतऽ रटी तल



न्युक न्युक रूद प्यव चरि ऑलिस
युस मे वोहवे तस मॉलिस
न्युक न्युक रूद प्यव सेकि अम्बरस
युस मे वोहवे तस कम्बरस

**A Glimpse from M.K.Raina's Collection of
327 Kashmiri Nursery Rhymes
(Children's Songs and Cradle Songs)**

rainamk1@yahoo.co.in
mraina@emi.co.in
www.ikashmir.net/mkraina